ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 13.9.2012
COM(2012) 493 final

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland από τη Γερμανία)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση[1] επιτρέπει την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) μέσω μηχανισμού ευελιξίας, μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως, πέραν και επιπλέον των σχετικών κονδυλίων του δημοσιονομικού πλαισίου.

Οι κανόνες που εφαρμόζονται στις συνεισφορές του ΕΤΠ καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση.

Στις 4 Μαΐου 2012 η Γερμανία υπέβαλε αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland για οικονομική συνδρομή από το ΕΤΠ, κατόπιν απολύσεων στην εταιρεία manroland AG και σε δύο θυγατρικές της (εφεξής αναφερόμενη ως «manroland»), καθώς και σε έναν προμηθευτή στη Γερμανία.

Έπειτα από ενδελεχή εξέταση της αίτησης, η Επιτροπή συμπέρανε, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, ότι πληρούνται οι όροι χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΥΣΗ

Βασικά στοιχεία:	
Αριθ. αναφοράς ΕΤΠ	EGF/2012/002
Κράτος μέλος	Γερμανία
Άρθρο 2	(α)
Κύρια επιχείρηση	manroland AG
Θυγατρικές και προμηθευτές	3
Περίοδος αναφοράς	1.1.2012 – 30.4.2012
Ημερομηνία έναρξης των εξατομικευμένων υπηρεσιών	1.8.2012
Ημερομηνία υποβολής της αίτησης	4.5.2012
Απολύσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς	2 239
Απολύσεις πριν και μετά την περίοδο αναφοράς	45
Σύνολο επιλέξιμων απολυμένων εργαζομένων	2 284
Απολυμένοι εργαζόμενοι που αναμένεται να	2 103

[1] ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

συμμετάσχουν στα μέτρα	
Δαπάνες για τις εξατομικευμένες υπηρεσίες (σε ευρώ)	10 305 889
Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ (σε ευρώ)[2]	400 000
Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ (%)	3,74
Συνολικός προϋπολογισμός (σε ευρώ)	10 705 889
Συνεισφορά του ΕΤΠ (50 %) (σε ευρώ)	5 352 944

1. Η αίτηση υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 4 Μαΐου 2012 και συμπληρώθηκε με επιπρόσθετα στοιχεία έως τις 10 Ιουλίου 2012.

2. Η αίτηση πληροί τους όρους για παρέμβαση του ΕΤΠ, που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, και υποβλήθηκε εντός της προθεσμίας των 10 εβδομάδων η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

Σύνδεση των απολύσεων με τις μεγάλες διαρθρωτικές αλλαγές στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης

3. Προκειμένου να διαπιστωθεί η σύνδεση μεταξύ των απολύσεων και των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκοσμίου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης, η Γερμανία προβάλει το επιχείρημα ότι η εταιρεία manroland είναι κατασκευαστής εκτυπωτικών μηχανημάτων και παράγει πρέσες όφσετ που τροφοδοτούνται με φύλλα χαρτιού καθώς και εκτυπωτικά μηχανήματα όφσετ που τροφοδοτούνται με ρολό χαρτιού. Η εταιρεία manroland ήταν για πολλά χρόνια διεθνώς αναγνωρισμένη για τα υψηλά πρότυπα μηχανικής και για την κατασκευή προϊόντων υψηλής ποιότητας.

4. Η αγορά εξοπλισμού με εκτυπωτικά μηχανήματα είναι διεθνοποιημένη σε μεγάλο βαθμό. Η εταιρεία manroland, από κοινού με τους γερμανούς και άλλους ευρωπαίους ανταγωνιστές της, λειτουργεί ήδη σε παγκόσμια βάση. Κατά τα τελευταία έτη, αναδυόμενες αγορές όπως η Κίνα, η Ινδία και οι χώρες της Νότιας Αμερικής, π.χ. η Βραζιλία, έχουν αυξήσει τη ζήτησή τους για εκτυπωτικά μηχανήματα και, συνεπώς, έγιναν σημαντικοί πελάτες για τους γερμανούς και άλλους ευρωπαίους κατασκευαστές εκτυπωτικών μηχανημάτων. Ωστόσο, αποτελούν επίσης συνεχώς περισσότερο οι ίδιοι σημαντικούς συντελεστές από την πλευρά της προσφοράς σε μια συνεχώς μεγαλύτερη παγκόσμια αγορά. Οι παραγωγοί Κίνα, Ινδία, Νότιος Αμερική καθώς και ένας αυξανόμενος αριθμός ανταγωνιστών από την Ανατολική Ευρώπη, τις Ηνωμένες Πολιτείες και την Ιαπωνία επέτυχαν όλοι μεγαλύτερα μερίδια αγοράς κατά την τελευταία δεκαετία. Συνεπώς, οι υψηλής ποιότητας γερμανοί κατασκευαστές αντιμετωπίζουν πλέον έντονο διεθνή ανταγωνισμό, με προϊόντα χαμηλής επί το πλείστον ποιότητας και σε χαμηλότερες τιμές.

[2] Σύμφωνα με το τρίτο εδάφιο του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.

5. Η τάση προς διεθνώς πιο ενσωματωμένες αγορές συνοδεύεται από μόνιμες διαρθρωτικές αλλαγές στη χρήση των τεχνικών εκτύπωσης και μεγαλύτερο βαθμό εξειδίκευσης των προμηθευτών σε μερικούς υποτομείς. Αφενός, ο μεγαλύτερος αριθμός διεθνών προμηθευτών και, αφετέρου, η αλλαγή των τεχνικών εκτύπωσης, ο μέσος παραγωγός μηχανημάτων εκτύπωσης εξυπηρετεί μικρότερο μερίδιο της αγοράς. Όταν μειώνονται οι πωλήσεις και το κέρδος ελαττώνεται, τότε οι εργοδότες πρέπει να εξετάσουν τη δυνατότητα απολύσεων. Κατά τελευταία χρόνια η εταιρεία manroland ακολούθησε αυτή τη μέθοδο ανταποκρινόμενη στην παγκοσμιοποίηση.

6. Οι γερμανικές αρχές επίσης αναφέρουν παραδείγματα προστατευτισμού στην αγορά εκτυπωτικών μηχανημάτων. Ισχυρίζονται ότι η Ινδία έχει εισαγωγικό δασμό 23 % στα μηχανήματα, και ότι η Κίνα, η οποία είναι η γρηγορότερα αναπτυσσόμενη αγορά στην κατασκευή μηχανημάτων, χρησιμοποιεί επιδοτήσεις, επιτρέπει την πειρατεία προϊόντων, επιτρέπει χαμηλότερα ή ανύπαρκτα πρότυπα ασφάλειας στην εργασία, ελάχιστη προστασία του περιβάλλοντος, ελάχιστους κοινωνικούς κανόνες και καμία καθολική κοινωνική προστασία. Όλα αυτά συμβάλλουν σε χαμηλότερο κόστος παραγωγής και σε άνισους όρους ανταγωνισμού για τους αλλοδαπούς ανταγωνιστές[3]. Το σημερινό πενταετές πρόγραμμα της Κίνας (2011 - 2015) αναφέρει τον τομέα μηχανημάτων και εξοπλισμού ως ένα από τους επτά παραγωγικούς κλάδους-κλειδιά στον οποίο στοχεύει χρηματοδότηση από το κινεζικό κράτος. Αυτές οι πρακτικές βοήθησαν τους κινέζους παραγωγούς εκτυπωτικού εξοπλισμού να προσεγγίσουν τα υψηλά τεχνολογικά πρότυπα που ορίζονται από τις ευρωπαϊκές χώρες αλλά με χαμηλό κόστος εργασίας κατά μέσο όρο 11 τοις εκατό χαμηλότερο από τον μέσο όρο του ευρωπαϊκού κόστους εργασίας στην τομέα των μηχανημάτων. Συνεπώς, η Κίνα έγινε ένας από τους πιο δεινούς διεθνείς ανταγωνιστές στον τομέα των εκτυπωτικών μηχανημάτων[4].

7. Οι ανταγωνιστές έξω από την Κίνα προσπαθούν να αποφύγουν τον φραγμό των εισαγωγικών δασμών με την μετάθεση της παραγωγής σε άλλες ασιατικές χώρες. Συνεπώς, οι ευρωπαίοι προμηθευτές εκτυπωτικών μηχανημάτων (συμπεριλαμβανομένης της εταιρείας manroland) έχουν χάσει σημαντικό μερίδιο στη διεθνή αγορά από τα μέσα της δεκαετίας του 2000 και μετά. Μεταξύ του έτους 2000 και 2004, το μερίδιο στην παγκόσμια αγορά των ευρωπαίων παραγωγών ανερχόταν στο 67 % αλλά μειώθηκε κατά μέσο όρο στο 53 % κατά την περίοδο 2005 έως το 2011. Εισαγωγές από μη ευρωπαίους προμηθευτές στην αγορά της ΕΕ για τα εκτυπωτικά μηχανήματα αυξήθηκε από 18 % (μέσος όρος των ετών 2000 έως 2005) στο 24 % (μέσος όρος των ετών 2006 έως 2010)[5].

8. Η εταιρεία manroland έχασε το 10 % του μεριδίου της στην αγορά για τον εξοπλισμό με εκτυπωτικά μηχανήματα όφσετ που τροφοδοτούνται με ρολό χαρτιού στη διάρκεια της περιόδου 2005 έως 2011. Επιπλέον, μεταξύ 2000 και 2010 η εταιρεία βίωσε περιόδους με έντονες μειώσεις στις πωλήσεις. Αυτή η ανάπτυξη

---

[3] Gisela Lanza, Thomas Ender, Dennis Schuler, Stevens Peters (2011), Chancen und Risiken des deutschen Maschinen- und Anlagenbaus in der chinesischen Automobilindustrie (Ευκαιρίες και κίνδυνοι του γερμανικού τομέα της κατασκευής μηχανών και εγκαταστάσεων στην κινεζική αυτοκινητοβιομηχανία), Global Advanced Manufacturing Institute και Karlsruhe Institute of Technology

[4] Ευρωπαϊκή Επιτροπή (2011), Μελλοντικές ευκαιρίες και προκλήσεις στις εμπορικές και επενδυτικές σχέσεις μεταξύ ΕΕ και Κίνας (Study on the Future Opportunities and Challenges of EU-China Trade and Investment Relations). Μελέτη 1: Μηχανήματα, σ. 3.

[5] Πηγές : manroland AG, market research

συνέβαλε στη μείωση και σε αρνητικό κέρδος και στο τέλος στις απολύσεις οι οποίες έγιναν η αιτία για την παρούσα αίτηση.

Απόδειξη του αριθμού των απολύσεων και συμμόρφωση με τα κριτήρια του άρθρου 2 στοιχείο α)

9. Η Γερμανία υπέβαλε την αίτηση αυτή με βάση το κριτήριο παρέμβασης του άρθρου 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, που απαιτεί τουλάχιστον 500 απολύσεις σε χρονικό διάστημα τεσσάρων μηνών σε επιχείρηση κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων τους οποίους απολύουν οι προμηθευτές της ή οι παραγωγοί των επόμενων σταδίων του προϊόντος.

10. Στην αίτηση αναφέρονται 2 177 απολύσεις στην εταιρεία manroland AG και 62 σε δύο από τις θυγατρικές της, καθώς και 45 σε έναν προμηθευτή (Gefinal Systema), δηλαδή συνολικά 2 284 απολύσεις, από τις οποίες οι 2 239 προέκυψαν εντός των τεσσάρων μηνών της περιόδου αναφοράς από 1ης Ιανουαρίου 2012 έως τις 30 Απριλίου 2012. Οι απολύσεις στην εταιρεία manroland AG και στις θυγατρικές της υπολογίστηκαν σύμφωνα με τη δεύτερη περίπτωση της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, ενώ αυτές στην εταιρεία Gefinal Systema υπολογίστηκαν σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.

Εξήγηση της απρόβλεπτης φύσης των εν λόγω απολύσεων

11. Οι γερμανικές αρχές έφεραν το επιχείρημα ότι η εταιρεία manroland κατείχε παγκοσμίως ηγετική θέση στα εκτυπωτικά μηχανήματα όφσετ που τροφοδοτούνται με ρολό χαρτιού και αντιστάθηκε στο παρελθόν σε πολλές διακυμάνσεις του επιχειρηματικού κύκλου, αποκτώντας πολύτιμες εμπειρίες στην αντιμετώπιση πιο δύσκολων καιρών. Είχε ήδη συμφωνηθεί να περιορίσει τη μισθολογική πολιτική με το εργατικό δυναμικό της και να μειώσει σταδιακά το προσωπικό της στην περίοδο 2011 και 2012. Προγενέστερες απώλειες αντισταθμίστηκαν από τους ιδιοκτήτες της Allianz Capital Partners και MAN. Το Φθινόπωρο του 2011, οι ιδιοκτήτες αρνήθηκαν να κάνουν άλλες πληρωμές γεγονός που κατέληξε απευθείας στην αφερεγγυότητα της manroland και στην απόλυση ενός τρίτου του εργατικού δυναμικού της.

Ταυτοποίηση των επιχειρήσεων που προέβησαν σε απολύσεις και των εργαζομένων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση

12. Η αίτηση αφορά 2 284 απολύσεις από τις οποίες οι 2 177 έγιναν στην εταιρεία manroland AG, άλλες 62 σε δύο θυγατρικές (manroland Vertrieb και Service GmbH και manroland Vertrieb και Service Deutschland GmbH), και άλλες 45 στον προμηθευτή Gefinal Systema (μια εταιρεία επεξεργασίας μετάλλου). Από αυτές τις απολύσεις οι 2 103 προορίζονται για τα μέτρα του ΕΤΠ.

13. Η κατανομή των εργαζομένων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση έχει ως εξής:

Κατηγορία	**Αριθμός**	**Ποσοστό**
Άνδρες	1 836	87,30
Γυναίκες	267	12,70
Πολίτες της ΕΕ	1 979	96,96
Μη υπήκοοι της ΕΕ	62	3,04
Ηλικίας 15-24 ετών	45	2,14
Ηλικίας 25-54 ετών	1 514	71,99
Ηλικίας 55-64 ετών	543	25,82
Άνω των 64 ετών	1	0,05

14. Για τους 62 εργαζόμενους από τις θυγατρικές επιχειρήσεις, δεν υπάρχει κατανομή από την άποψη εθνικότητας, επομένως τα ποσοστά στις σχετικές κατηγορίες βασίζονται στο σύνολο των 2 041.

15. Ανάμεσα στους στοχευόμενους εργαζόμενους, υπάρχουν 142 με μακροχρόνια προβλήματα υγείας ή αναπηρίες.

16. Από πλευράς επαγγελματικών κατηγοριών, η κατανομή έχει ως εξής:

Κατηγορία	**Αριθμός**	**Ποσοστό**
Νομικοί σύμβουλοι, ανώτερα διοικητικά και διευθυντικά στελέχη	15	0,73
Επαγγελματίες	93	4,56
Τεχνικοί και λοιποί επαγγελματίες ενδιάμεσης βαθμίδας	273	13,38
Υπάλληλοι γραφείου	167	8,18
Τεχνίτες και εργάτες σε τεχνικά επαγγέλματα	93	4,56
Χειριστές εγκαταστάσεων και μηχανών και εργάτες συναρμολόγησης	1 321	64,72
Θέσεις απασχόλησης στοιχειώδους επιπέδου	79	3,87

17. Για τους 62 εργαζόμενους από τις θυγατρικές επιχειρήσεις, δεν υπάρχει κατανομή από την άποψη επαγγελματικών κατηγοριών, επομένως τα ποσοστά στον εν λόγω πίνακα βασίζονται στο σύνολο των 2 041.

18. Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, η Γερμανία διαβεβαίωσε ότι εφαρμόστηκε πολιτική ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών και ότι τηρήθηκε η αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων, πράγμα που θα εξακολουθήσει να γίνεται και κατά τα διάφορα στάδια της παρέμβασης του ΕΤΠ, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στο εν λόγω Ταμείο.

Περιγραφή της θιγόμενης περιοχής, των αρχών της και των σχετικών ενδιαφερόμενων μερών

19. Οι απολύσεις αυτές αφορούν τρεις μάλλον διαφορετικές περιοχές της Γερμανίας. Η πρώτη είναι το Augsburg (Βαυαρία), η δεύτερη το Offenbach (Έσση) και η τρίτη Plauen (Σαξονία). Άλλες γειτονικές μεγάλες πόλεις επηρεάστηκαν επίσης από το κλείσιμο και τις απολύσεις, όπως το Aschaffenburg, Wiesbaden, Darmstadt και η Φραγκφούρτη / Main.

20. Η ασθενέστερη περιοχή από όλες είναι το Plauen, που βρίσκεται στο ανατολικό μέρος της Γερμανίας, με μικρό αριθμό πληθυσμού αλλά υψηλό βαθμό εξάρτησης από επιδόματα κοινωνικής πρόνοιας. Η αφερεγγυότητα της εταιρείας manroland σημαίνει την εξαφάνιση του τρίτου μεγαλύτερου εργοδότη της περιοχής (700 εργαζόμενοι πριν από το κλείσιμο) και ο μόνος από τους τρεις που είχε επαρκές μέγεθος για να έχει συλλογικές μισθολογικές συμβάσεις με τους εργαζομένους της.

Αναμενόμενος αντίκτυπος των απολύσεων όσον αφορά την απασχόληση σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο

21. Η εταιρεία manroland πριν από την παύση πληρωμών απασχολούσε 6.500 εργαζόμενους. Ήταν ένας σύγχρονος κατασκευαστής μηχανημάτων με σύγχρονη τεχνογνωσία και ελκυστικές συνθήκες πληρωμής του προσωπικού. Η διάλυση της επιχείρησης αυτής (με απώλεια του ενός τρίτου του εργατικού δυναμικού της) συνεπάγεται απώλεια δεξιοτήτων που θίγει ενδεχομένως άλλους εργοδότες και περιφέρειες. Οι εργαζόμενοι που θα βρουν νέα θέση εργασίας θα πρέπει να αποδεχθούν χαμηλότερο επίπεδο μισθολογίου, γεγονός που θα μειώσει την αγοραστική δύναμή τους και τη χρηματική ροή στην τοπική οικονομία. Οι τρεις περιφέρειες θα χάσουν επίσης έναν από τους εργοδότες με τη μεγαλύτερη επιρροή, χωρίς να υπάρχει άμεση προοπτική για την εμφάνιση ισότιμου διαδόχου στο εγγύς μέλλον.

22. Πολλοί από τους εργαζόμενους είχαν απασχοληθεί στην εταιρεία manroland επί μακροχρόνιες περιόδους και είχαν αποδοχές υψηλού επιπέδου λόγω αρχαιότητας. Λόγω της ηλικίας τους, θα έχουν προβλήματα να εξεύρουν γρήγορα νέα θέση εργασίας, και θα είναι σχεδόν αδύνατον να επιτύχουν το ίδιο επίπεδο μισθοδοσίας.

23. Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τα ποσοστά ανεργίας στις θιγόμενες περιοχές και το ποσοστό τους αλλαγής σε σύγκριση με τον ίδιο μήνα του προηγούμενου έτους.

Περιφέρεια	Ποσοστά ανεργίας, Φεβρουάριος 2012	Αλλαγή στο ποσοστό ανεργίας Φεβρουάριος 2012 / Φεβρουάριος 2011
Γερμανία	7,9	
Augsburg	5,4	+4,5 %
Offenbach	8,3	+6,7 %
Plauen	11,7	+2,9 %

Συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών προς χρηματοδότηση και κατανομή των εκτιμώμενων δαπανών, συμπεριλαμβανομένης της συμπληρωματικότητάς της με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία

24. Οι κοινωνικοί εταίροι που συμμετέχουν στην εταιρεία manroland ενέκριναν κοινωνικό σχέδιο τον Ιανουάριο του 2012, το οποίο περιλαμβάνει τη δημιουργία εταιρειών εκχώρησης προσωπικού για τους απολυμένους εργαζόμενους. Για τις πόλεις Augsburg και Plauen, ο συντονιστής είναι η εταιρεία PTG (Projekt- und Trainingsgesellschaft), και η εταιρεία της εκχώρησης προσωπικού θα λειτουργήσει από την 1η Φεβρουαρίου 2012 έως τις 31 Ιανουαρίου 2013. Για την πόλη Offenbach, η εταιρεία εκχώρησης προσωπικού είναι η εταιρεία PRM Personalentwicklungs-gesellschaft, η οποία θα λειτουργήσει από την 1η Φεβρουαρίου 2012 έως τις 31 Ιουλίου 2012, με δυνατότητα παράτασης της διάρκειά της.

25. Τα μέτρα που προτείνονται είναι τα εξής:

– Επίδομα μερικής ανεργίας (Transferkurzarbeitergeld): πρόκειται για αποζημίωση διαβίωσης που καταβάλλεται από τις δημόσιες υπηρεσίες απασχόλησης με βάση τις καθαρές αποδοχές που κέρδιζε πριν ο εργαζόμενος. Το επίπεδο ορίζεται στο 60% του προγενέστερου καθαρού μισθού, που αυξάνεται στο 67 % αν ένα τουλάχιστον παιδί κατοικεί στο νοικοκυριό του παραλήπτη. Η manroland ανέλαβε να πληρώσει τη διαφορά μεταξύ αυτού του ποσού και του 80 % του προγενέστερου μισθού. Η Γερμανία εκτιμά ότι κατά μέσο όρο αυτή η αποζημίωση θα καταβληθεί σε κάθε εργαζόμενο για 6 έως 8 μήνες. Στον προϋπολογισμό για το μέτρο αυτό, αφαιρέθηκαν τα επιδόματα που χρησιμοποιήθηκαν για τη συγχρηματοδότηση της κατάρτισης που χρηματοδοτήθηκε από ΕΚΤ στη διάρκεια της αρχικής φάσης, και επιπλέον υπολογίστηκαν κρατήσεις για περιόδους στη διάρκεια των οποίων οι εργαζόμενοι δεν συμμετέχουν σε μέτρα της ενεργητικής πολιτικής για την αγορά εργασίας. Το επίδομα θα καταβληθεί στους 2 001 εργαζόμενους που αποφάσισαν να ενταχθούν στην εταιρεία εκχώρησης προσωπικού. Οι άλλοι 120 εργαζόμενοι που αναμένεται να συμμετάσχουν στα μέτρα, αλλά δεν θα ενταχθούν στην εταιρεία εκχώρησης προσωπικού, θα λάβουν επίδομα ανεργίας (που δεν περιλαμβάνεται στο πακέτο του ΕΤΠ).

– Μαθήματα κατάρτισης για την απόκτηση προσόντων: τα μαθήματα αυτά απευθύνονται συνήθως στους πρώην εργαζόμενους των θυγατρικών εταιριών και των προμηθευτών, επειδή οι πρώην εργαζόμενοι της εταιρείας manroland AG είναι ήδη πολύ καλά εξειδικευμένοι και θα έχουν την προσφορά πιο εξειδικευμένων μαθημάτων, ώστε να αναβαθμίσουν τις υφιστάμενες εξειδικεύσεις τους. Οι καταρτιζόμενοι θα έχουν την ευκαιρία να επιλέξουν τα πιο κατάλληλα για αυτούς μαθήματα, με βάση την αρχική συνέντευξη και στο επαγγελματικό προφίλ. Θα προσφέρονται τόσο προσωπικές όσο και τεχνικές δεξιότητες, και προβλέπεται η πιστοποίηση των υφιστάμενων δεξιοτήτων που αποκτήθηκαν από την πείρα στη θέση εργασίας. Η διάρκεια των μαθημάτων θα κυμαίνεται μεταξύ 3 και 100 ημερών.

– Εργαστήρια και ομάδες «ομοτίμων»: αυτές θα δημιουργηθούν με διάφορες συνθέσεις, π.χ. για ηλικιωμένους εργαζόμενους, για εργαζόμενους με αναπηρίες, ανά είδος κατάρτισης, κ.λπ. ανάλογα με τις ανάγκες. Κάθε ομάδα θα έχει τον δικό της εκπαιδευτή.

– Συνοδευτικά μέτρα και διεθνής αναζήτηση εργασίας: το πρόγραμμα θα προσφέρει στους απολυμένους εργαζόμενους τη δυνατότητα να κάνουν μια σειρά εξετάσεων, συμπεριλαμβανομένων των ψυχολογικών τεστ, των εξετάσεων υγείας, των εξετάσεων ικανοτήτων. Θα τους βοηθήσει να αποκτήσουν συστάσεις για την εξεύρεση θέσης εργασίας και τυχόν προληπτικά υγειονομικά μέτρα που απαιτούνται από μελλοντικούς εργοδότες (π.χ. εμβόλια). Θα προφέρονται η συμμετοχή σε επαγγελματικές εκθέσεις, σε μαθήματα ξένων γλωσσών, η μετάφραση προγενέστερων τίτλων εξειδίκευσης, διαπολιτισμική κατάρτιση, κ. λπ. ανάλογα με τις ανάγκες.

– Διεξοδική παροχή συμβουλών για την δημιουργία νέας επιχείρησης: οι απολυμένοι εργαζόμενοι που επιθυμούν να αρχίσουν μια δική τους επιχείρηση μπορούν να λάβουν υποστήριξη για τον σχεδιασμό, την εφαρμογή και τη χρηματοδότηση των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων τους. Επιπλέον, θα μεταδοθούν βασικές ικανότητες διαχείρισης επιχειρήσεων, μάρκετινγκ και πωλήσεων. Θα διατίθενται ατομικές συμβουλές και επιμέλεια, καθώς και επαφές με δίκτυα και διάφοροι ειδικοί εμπειρογνώμονες (δικηγόροι, φοροτεχνικοί, μάρκετινγκ, τραπεζικές συναλλαγές, κ.λπ.)

– Αναζήτηση εργασίας: οι μεταβατικές εταιρείες χρησιμοποιούν τις επαφές τους με εργοδότες στις περιφέρειες τους για την παροχή πληροφοριών σχετικά με μελλοντικές κενές θέσεις εργασίας που δεν έχουν ακόμη δημοσιευθεί. Κατόπιν αναζητούν τους πιο κατάλληλους υποψηφίους από το σύνολο των εργαζομένων στο ΕΤΠ για να έλθουν σε επαφή με τους δυνητικούς εργοδότες. Αν χρειαστεί να συμπληρώσουν τις δεξιότητές τους θα προσφερθεί η αναγκαία κατάρτιση.

– Πριμοδότησης ενεργοποίησης: πρόκειται για βοήθεια προς τους απολυμένους εργαζόμενους ώστε να αποφασίσουν να δεχθούν μια θέση εργασίας με χαμηλότερες αποδοχές (τουλάχιστον 10 % λιγότερο από τον προγενέστερο μικτό μισθό). Η πριμοδότηση χορηγείται μία μόνον φορά, που πληρώνεται με 4 000 ευρώ στην αρχή των μέτρων του ΕΤΠ και μειώνεται σταδιακά στα 1 000 ευρώ στο τέλος της φάσης υλοποίησης.

– Υπηρεσίες πλαισίωσης και παροχής συμβουλών σε μια νέα θέση εργασίας και στη διάρκεια της ανεργίας: μόλις ένας από τους απολυμένους εργαζόμενους δεχτεί νέα θέση εργασίας και εξακολουθεί να χρειάζεται κάποια υποστήριξη, ένας επιμελητής από την μεταβατική εταιρεία μπορεί να συνεχίσει την παροχή συμβουλών και να εξασφαλίζει ότι ο εργαζόμενος θα τακτοποιηθεί με τον καλύτερο τρόπο. Εκείνοι οι εργαζόμενοι που δεν έχουν βρει νέα θέση εργασίας τη στιγμή που λήγει η μεταβατική εταιρεία, θα εξακολουθήσει να λαμβάνει βοήθεια από το σχετικό προσωπικό, που θα τους βοηθήσουν επίσης να συγκροτήσουν τον προσωπικό τους φάκελο για μελλοντικές συστάσεις.

26. Οι δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ, που περιλαμβάνονται στην αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, καλύπτουν προπαρασκευαστικές δραστηριότητες, δραστηριότητες διαχείρισης και ελέγχου, καθώς και δραστηριότητες ενημέρωσης και δημοσιότητας. Στις δραστηριότητες αυτές συμπεριλαμβάνονται τακτικές συνεδριάσεις με τους κοινωνικούς εταίρους και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, με τα οποία συζητήθηκε τόσο η αναγκαιότητα υποβολής αίτησης στο ΕΤΠ όσο και το περιεχόμενό της πριν από την υποβολή τη αίτησης. Οι δραστηριότητες πληροφόρησης περιλαμβάνουν διαδικτυακό τόπο στον οποίο προβάλλονται οι θετικές επιδράσεις του ΕΤΠ.

27. Οι εξατομικευμένες υπηρεσίες που παρουσίασαν οι γερμανικές αρχές αποτελούν ενεργητικά μέτρα της αγοράς εργασίας, τα οποία εντάσσονται στο πλαίσιο των επιλέξιμων δράσεων που ορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Οι γερμανικές αρχές εκτιμούν ότι το συνολικό κόστος ανέρχεται σε 10 705 889 ευρώ, εκ των οποίων οι δαπάνες για τις εξατομικευμένες υπηρεσίες ανέρχονται σε 10 305 889 ευρώ και ότι οι δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ ανέρχονται σε 400 000 ευρώ (3,74 % του συνολικού ποσού). Η συνολική συνεισφορά που ζητείται από το ΕΤΠ είναι 5 352 944 ευρώ (50 % του συνολικού κόστους).

Ενέργειες	Εκτιμώμενος αριθμός εργαζομένων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση	Εκτιμώμενο κόστος ανά εργαζόμενο για τον οποίο ζητείται ενίσχυση (σε ευρώ)	Συνολικό κόστος (ΕΤΠ και εθνική συγχρηματοδότηση) (σε ευρώ)
Εξατομικευμένες υπηρεσίες [πρώτο εδάφιο του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006]			
Επίδομα μερικής ανεργίας (*Transferkurzarbeitergeld*)	2 001	2 727,67	5 458 067,67
Μαθήματα κατάρτισης για την απόκτηση προσόντων (*Qualifizierungsmassnahmen*)	770	2 293,01	1 765 617,70
Εργαστήρια και ομάδες «ομοτίμων»	1 453	327,58	475 973,74
Συνοδευτικά μέτρα και αναζήτηση διεθνούς θέσης εργασίας (*Flankierende und internationale Unterstuetzung*)	1 135	186,01	211 121,35
Διεξοδική παροχή συμβουλών για την δημιουργία νέας επιχείρησης (*Existenzgruenderberatung*)	60	621,93	37 315,80
Αναζήτηση εργασίας	1 050	275,19	288 949,50
Πριμοδότησης ενεργοποίησης (*Aktivierungszuschuss*)	430	2 709,92	1 165 265,60
Υπηρεσίες πλαισίωσης και παροχής συμβουλών σε μια νέα θέση εργασίας και στη διάρκεια της ανεργίας (*Nachbetreuung*)	1 050	860,55	903 577,50
Υποσύνολο εξατομικευμένων υπηρεσιών			**10 305 889**
Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ (τρίτο εδάφιο του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006)			
Προπαρασκευαστικές δραστηριότητες			20 000
Διαχείριση			340 000
Ενημέρωση και δημοσιότητα			20 000
Δραστηριότητες ελέγχου			20 000
Υποσύνολο δαπανών για τη χρήση του ΕΤΠ			**400 000**

Σύνολο εκτιμώμενου κόστους		**10 705 889**
Συνεισφορά ΕΤΠ (50 % του συνολικού κόστους)		***5 352 944***

28. Η Γερμανία επιβεβαιώνει ότι τα μέτρα που περιγράφονται ανωτέρω είναι συμπληρωματικά προς τις ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία. Τα έγκαιρα μέτρα που λαμβάνονται για την υποστήριξη αυτής της ομάδας εργαζομένων (από την 1η Φεβρουαρίου 2012) συγχρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο από το επιχειρησιακό του πρόγραμμα ESF-BA. Θα υπάρχει σαφής διαχωρισμός μεταξύ αυτών των μέτρων και εκείνων που συγχρηματοδοτούνται από το ΕΤΠ. Οι γερμανικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι οι αναγκαίες διατάξεις έχουν θεσπιστεί ώστε να αποφευχθεί τυχόν διπλή χρηματοδότηση από τα χρηματοδοτικά μέσα της ΕΕ.

29. Η Γερμανία δηλώνει επιπλέον ότι το πακέτο ΕΤΠ αποτελεί σημαντική πρόσθετη αξία και υπερβαίνει αυτό που θα ήταν δυνατόν από τα εθνικά κονδύλια και τα κονδύλια του ΕΚΤ. Το πακέτο αυτό περιλαμβάνει πιο ακριβά είδη κατάρτισης, μακροχρόνια μαθήματα που προσφέρουν καλύτερα προσόντα, και μεγαλύτερη περίοδος υποστήριξης των εργαζομένων από αυτή που θα ήταν δυνατή για μια εταιρεία μεταβίβασης αν δεν υπήρχε η χρηματοδότηση από το ΕΤΠ.

Ημερομηνία(-ες) κατά την(τις) οποία(-ες) άρχισε ή προβλέπεται να αρχίσει η παροχή εξατομικευμένων υπηρεσιών στους θιγόμενους εργαζομένους

30. Την 1η Αυγούστου 2012 η Γερμανία θα ξεκινήσει την παροχή εξατομικευμένων υπηρεσιών στους θιγόμενους εργαζομένους που περιλαμβάνονται στη συντονισμένη δέσμη μέτρων η οποία προτάθηκε για συγχρηματοδότηση από το ΕΤΠ. Συνεπώς, η ημερομηνία αυτή αποτελεί την αφετηρία της περιόδου επιλεξιμότητας για κάθε βοήθεια που θα μπορούσε να χορηγηθεί από το ΕΤΠ.

Διαδικασίες διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους

31. Οι κοινωνικοί εταίροι και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη συμμετείχαν στον σχεδιασμό και στην υλοποίηση αυτής της αίτησης από την αρχή. Στις 16 Απριλίου 2012, διοργανώθηκε συζήτηση στρογγυλής τραπέζης με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσώπων εργαζομένων, στην οποία παρουσιάστηκαν τα στοιχεία κλειδιά της αίτησης προς το ΕΤΠ και όλα τα μέρη εξέφρασαν την υποστήριξή τους. Επιπλέον, τα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη αποφάσισαν να συνεργαστούν στενά για την υλοποίηση των μέτρων.

32. Οι γερμανικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι πληρούνται οι απαιτήσεις που καθορίζονται στην νομοθεσία της ΕΕ και στην εθνική νομοθεσία σχετικά με τις ομαδικές απολύσεις.

Πληροφορίες για τις ενέργειες που είναι υποχρεωτικές δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας ή σύμφωνα με τις συλλογικές συμβάσεις εργασίας

33. Όσον αφορά την τήρηση των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, οι γερμανικές αρχές στην αίτησή τους:

- διαβεβαίωσαν ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ δεν αντικαθιστά μέτρα που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων·

- απέδειξαν ότι οι ενέργειες παρέχουν στήριξη σε μεμονωμένους εργαζομένους και δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για την αναδιάρθρωση εταιρειών ή τομέων·

- επιβεβαίωσαν ότι οι επιλέξιμες ενέργειες που αναφέρονται ανωτέρω δεν επιχορηγούνται από άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ένωσης.

Συστήματα διαχείρισης και ελέγχου

34. Η Γερμανία κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι τη διαχείριση της χρηματοδοτικής συνδρομής θα αναλάβουν οι ίδιοι φορείς οι οποίοι είχαν διαχειριστεί τις προηγούμενες συνδρομές τους ΕΤΠ προς τη Γερμανία – στο πλαίσιο του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων (Bundesministerium für Arbeit und Soziales) η «Gruppe Europaïsche Fonds für Beschäftigung – Referat EF 3 - Ομάδα Ευρωπαϊκό ταμείο απασχόλησης – Τμήμα EF 3» θα ενεργήσουν ως αρχή διαχείρισης και η «Organisationseinheit Prüfbehörde» ως ελεγκτική αρχή επίσης για αυτή την περίπτωση.

Χρηματοδότηση

35. Με βάση την αίτηση της Γερμανίας, η προτεινόμενη συνεισφορά του ΕΤΠ στη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών (καθώς και στη δαπάνη για τη χρήση του ΕΤΠ) ανέρχεται σε 5 352 944 ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει το 50 % του συνολικού κόστους. Η βοήθεια που προτείνει η Επιτροπή βάσει του Ταμείου στηρίζεται στις πληροφορίες που έδωσε η Γερμανία.

36. Λαμβάνοντας υπόψη το μέγιστο δυνατό ποσό χρηματοδοτικής συνεισφοράς από το ΕΤΠ, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, καθώς και τα περιθώρια για την ανακατανομή πιστώσεων, η Επιτροπή προτείνει την κινητοποίηση του ΕΤΠ για το σύνολο του προαναφερόμενου ποσού, το οποίο θα διατεθεί στο πλαίσιο του τομέα 1α του δημοσιονομικού πλαισίου.

37. Το προτεινόμενο ποσό χρηματοδοτικής συνεισφοράς θα αφήνει διαθέσιμο για χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια των τελευταίων τεσσάρων μηνών του έτους πάνω από το 25 % του μέγιστου ετήσιου ποσού του ΕΤΠ, όπως απαιτείται από το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.

38. Με την υποβολή της παρούσας πρότασης κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή κινεί την απλουστευμένη διαδικασία τριμερών συσκέψεων, όπως προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006, ώστε να επιτευχθεί η συμφωνία των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής για την ανάγκη χρησιμοποίησης του ΕΤΠ και του απαιτούμενου ποσού. Η Επιτροπή καλεί το πρώτο από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής που θα καταλήξει σε συμφωνία για το σχέδιο της πρότασης κινητοποίησης, στο κατάλληλο πολιτικό επίπεδο, να ενημερώσει το άλλο σκέλος και την Επιτροπή σχετικά με τις προθέσεις του. Σε περίπτωση διαφωνίας ενός εκ των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, θα συγκληθεί επίσημη τριμερής σύσκεψη.

39. Η Επιτροπή υποβάλλει χωριστά αίτηση μεταφοράς για να εγγραφούν στον προϋπολογισμό του 2012 ειδικές πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, όπως απαιτείται από το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006.

Πηγή των πιστώσεων πληρωμών

40. Οι πιστώσεις από τη γραμμή του προϋπολογισμού του ΕΤΠ θα χρησιμοποιηθούν για την κάλυψη του ποσού των 5 352 944 ευρώ που απαιτούνται για την παρούσα αίτηση.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland από τη Γερμανία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση[6], και ιδίως το σημείο 28,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση[7], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής[8],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.

(2) Η διοργανική συμφωνία, της 17ης Μαΐου 2006, επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ έως το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.

(3) Στις 4 Μαΐου 2012 η Γερμανία υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις στην εταιρεία manroland AG και σε δύο θυγατρικές της καθώς και έναν προμηθευτή, και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 10 Ιουλίου 2012. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 5 352 944 ευρώ.

---

6 ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
7 ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.
8 ΕΕ C […] της […], σ. […].

(4) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Γερμανία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 5 352 944 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*